

Document: EB 2017/10S/INF.1  
Date: 17 October 2017  
Distribution: Public  
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

## ترتيبات الدورة العاشرة الخاصة للمجلس التنفيذي معلومات للسادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي  
الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

**William Skinner**

مدير وحدة شؤون الهيئات الرئاسية  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2974  
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

**Andreina Mauro**

مديرة خدمات اللغات والمؤتمرات  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2088  
البريد الإلكتروني: a.mauro@ifad.org

**Maria Elena Chavez Hertig**

مديرة وحدة المراسم والعلاقات مع الدول الأعضاء  
رقم الهاتف: +39 06 5459 2919  
البريد الإلكتروني: m.chavezhertig@ifad.org

المجلس التنفيذي – الدورة العاشرة الخاصة  
روما، 30 أكتوبر/تشرين الأول 2017

للعلم

## ترتيبات الدورة العاشرة الخاصة للمجلس التنفيذي

### أولاً - معلومات عامة للسادة المندوبين

#### مواعيد ومقر انعقاد الدورة

- 1- ستعقد الدورة العاشرة الخاصة للمجلس التنفيذي يوم 30 أكتوبر/تشرين الأول 2017، في مقر الصندوق وعنوانه 44 Via Paolo di Dono، في روما. ويبعد المقر حوالي 20 دقيقة بالسيارة عن مطار Leonardo da Vinci (Fiumicino). وأقرب محطة مترو له هي محطة Laurentina، الخط (B).
- 2- ستعقد الدورة الخاصة للمجلس التنفيذي في القاعة البيضوية (S-120) في الطابق تحت الأرضي، من الساعة 3.30 بعد الظهر إلى الساعة 6.30 مساءً.

#### موقف السيارات والنقل

- 3- تم حجز عدد محدود من المواقف في المرآب للسادة المندوبين الذين يقودون سياراتهم دون الاستعانة بسائق، على أساس تقديم الخدمة لمن يأتي أولاً في 44 Via Paolo di Dono، وفي 86 Via Paolo di Dono، في المرآب الخارجي خلف مبنى مقر الصندوق. وسيتواجد حارس أمن في المكان لتقديم المساعدة طوال فترة الاجتماعات.
- 4- يمكن للسادة المندوبين الذين يستعينون بسائقين النزول من السيارات التي تقلهم أمام المدخل الرئيسي للمقر. ويتوجب على السائقين مغادرة المكان فوراً عقب نزول السادة المندوبين بهدف إبقائه خالياً. ولن يسمح ببقاء أية سيارة خارج المواقف المحجوزة المذكورة أعلاه.
- 5- يرجى من السادة المندوبين الإحاطة علماً بوجود خدمة باص مكوكي بين محطة مترو Laurentina ومقر الصندوق (الانطلاق من محطة Laurentina إلى مقر الصندوق في الأوقات التالية: 7:40/7:55/8:10/8:25/8:40/8:55/9:10/9:25 صباحاً؛ والعودة من مقر الصندوق إلى محطة مترو Laurentina في الأوقات التالية: 4:45/5:05/5:20/5:35/5:50/6:05/6:20/6:35/6:50 مساءً). ويتحرك هذا الباص بين موقفين، الأول عند محطة مترو Laurentina في 9-11 Viale Luca Gaurico في الشارع الرئيسي خلف المحطة، والثاني عند مقر الصندوق في موقف الباص المحاذي للمدخل الرئيسي (بين Via Paolo di Dono, 44-50).

#### ترتيبات الأمن

- 6- سيتم إنشاء طوق أمني حول مكان الاجتماع. ستطبق إجراءات أمنية صارمة عند المدخل وداخل المبنى. وستشغل أجهزة الكشف عن المعادن وآلات الفحص بأشعة إكس للتدقيق في الأمتعة عند جميع المداخل المؤدية إلى موقع الاجتماعات. لا يتوجب على المشاركين الذين يحملون أجهزة إلكترونية في أجسامهم مثل أجهزة ضبط نبضات القلب أن يمروا عبر أجهزة الكشف عن المعادن، لأنها قد تتسبب في تعطيل أجهزتهم، بل يتوجب عليهم أن يطلبوا المساعدة من حراس الأمن وإبلاغهم بحالتهم.
- 7- وستصدر تعليمات إلى موظفي الأمن بعدم السماح لأي شخص لا يحمل تصاريح الأمن التي يصدرها الصندوق، أو منظمة الأغذية والزراعة و/أو برنامج الأغذية العالمي بدخول المبنى. وفي حال عدم توفر هذه

التصاريح، سيتم إصدار تصاريح أمن مؤقتة للسماح للسادة المندوبين بدخول المبنى والوصول إلى مكتب التسجيل الواقع في المساحة المخصصة للمؤتمرات.

8- سيتلقى جميع السادة المندوبين من مكتب التسجيل الواقع في المساحة المخصصة للمؤتمرات في الطابق تحت الأرضي شارات تسمح لهم بحضور دورة المجلس التنفيذي . ويرجى الرجوع إلى مقطع "إجراءات التسجيل" لمزيد من التفاصيل.

9- ولضمان سلامة جميع المشاركين، يجب إظهار شارات الاجتماع في جميع الأوقات في أماكن انعقاد الاجتماعات. ولا يجوز بأي حال من الأحوال إعاقة إشارة اجتماع لمشارك آخر. ونذكر السادة المندوبين بضرورة عدم ترك حقائبهم أو أي أغراض ثمينة دون رقابة في مكان الاجتماع.

#### توزيع الوثائق/الاقتصاد في استخدام الأوراق

10- وفقا لسياسة الصندوق بشأن نشر الوثائق التي وافق عليها المجلس التنفيذي في دورته المائة، سوف تنشر الوثائق عندما تصبح متاحة على: <https://webapps.ifad.org/members/eb/EB/2017-10S>، وعلى موقع الصندوق على الإنترنت على [www.ifad.org](http://www.ifad.org)، باللغات الرسمية للصندوق. وسيتم توزيع الوثائق التي تم استكمالها ونشرها بعد يوم العمل الأخير من الأسبوع السابق لدورة المجلس التنفيذي وستوفر بكميات محدودة في مكتب الوثائق الواقع في المساحة المخصصة للمؤتمرات في الطابق تحت الأرضي.

11- ويمكن للسادة المندوبين الإسهام في جعل هذا الاجتماع غير ضار بالبيئة من خلال تنزيل الوثائق على أجهزتهم الإلكترونية الشخصية، وطبع الوثائق على جهتي الصفحة. ويرجى التخلص من هذه الوثائق بوضعها في سلات خاصة لإعادة تدويرها.

12- يرجى من السادة المندوبين الرجوع إلى موقع الصندوق على شبكة الإنترنت على [www.ifad.org](http://www.ifad.org)، وعلى المنصة التفاعلية للدول الأعضاء على <https://webapps.ifad.org/members>، بانتظام للاطلاع على أية معلومات جديدة.

#### الترجمة الفورية واللغات المستخدمة في الاجتماعات

13- اللغات الرسمية للصندوق هي العربية والإنكليزية والفرنسية والإسبانية. وسيتم توفير الترجمة الفورية بهذه اللغات الأربع التي تصدر بها أيضاً الوثائق ذات الصلة. ونذكر السادة المندوبين بضرورة التحدث بسرعة معقولة لتمكين المترجمين الفوريين من نقل أفكارهم بأكبر قدر ممكن من الدقة والوضوح.

### ثانياً - التسجيل لحضور دورة المجلس التنفيذي

#### إخطارات الوفود

14- يرجى إخطار مكتب سكرتير الصندوق على البريد الإلكتروني ([mstp@ifad.org](mailto:mstp@ifad.org)) بأسماء جميع الأشخاص المكلفين من قبل الدولة العضو المعنية بحضور دورة المجلس التنفيذي في موعد أقصاه يوم الجمعة 27 أكتوبر/تشرين الأول 2017، علماً بأنه من غير المطلوب من السادة ممثلي الدول الأعضاء المعتمدين إرسال أي خطاب اعتماد محدد لحضور هذه الدورة إذا كانت أوراق اعتمادهم تنص على تمثيلهم لحكوماتهم

في دورات الهيئات الرئاسية للصندوق حتى إشعار آخر. ولكن من الضروري إدراج أسمائهم ضمن أسماء الوفد في القائمة المرسلة إلى مكتب سكرتير الصندوق.

### التسجيل

15- يرجى من جميع أعضاء الوفود الرسمية للدول الأعضاء أن يتكروا بالتوجه، فور وصولهم إلى مكتب التسجيل الواقع في المساحة المخصصة للمؤتمرات في الطابق تحت الأرضي للتسجيل والحصول على شارات الاجتماعات.

16- ويبدأ التسجيل اعتباراً من يوم الاثنين 30 أكتوبر/تشرين الأول 2017 من الساعة 2.30 بعد الظهر حتى انتهاء الدورة.

### قائمة بالوفود المشاركة

17- ستوفر قائمة مؤقتة بأسماء الوفود المسجلة يوم الجمعة 27 أكتوبر/تشرين الأول، لدى مكتب التسجيل من أجل الرجوع إليها. أما القائمة النهائية فستدرج في محاضر الدورة.

18- يرجى من السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي أن يبلغوا مكتب التسجيل بأية تعديلات يريدون إدخالها على القائمة المؤقتة بأسماء الوفود المشاركة.

## ثالثاً - التسهيلات الأخرى

### ترتيبات السفر والصرف

19- يرجى من السادة الممثلين الراغبين في الحصول على مساعدة الصندوق في حجز رحلاتهم الجوية وإقامتهم في الفندق الاتصال بمكتب سكرتير الصندوق في أقرب وقت ممكن. وسوف يتم الحجز ودفع تكاليف السفر والفندق مقدماً من خلال وكالة السفر في مقر الصندوق (Carlson Wagonlit Travel). رقم الهاتف: 2203 5459 06 39+، أو البريد الإلكتروني: [m.slp@ifad.org](mailto:m.slp@ifad.org).

20- أما بالنسبة للسادة المندوبين الذين يرغبون بالقيام بترتيبات السفر بأنفسهم، فسيتم تسديد تكاليف السفر وبدل الإعاشة اليومية لوجبات الطعام والنفقات المتنوعة عند تقديمهم لبطاقة السفر وإيصال يظهر تفاصيل الرحلة والتكاليف التي تكبدها.

21- يرجى من المندوبين تقديم نسخة من بطاقات سفرهم مع بطاقة الصعود إلى الطائرة و/أو أرومة البطاقة، مع فاتورة/إيصال وكيل السفر إلى مكتب التسجيل (الواقع في المساحة المخصصة للمؤتمرات في الطابق تحت الأرضي) عند وصولهم لاسترداد النفقات على الفور. علماً بأن تكاليف السفر وبدلات الإعاشة اليومية سوف تسدد في هذه الدورة حصراً من خلال تحويل مصرفي إلى حساب المسافر المعني.

### التسهيلات المصرفية

22- يوجد فرع لمصرف Banca Popolare di Sondrio في الطابق الأرضي، بالقرب من صالة الاستقبال الرئيسية. ومواعيد العمل في المصرف هي من الساعة 8.30 صباحاً حتى الساعة 1.30 بعد الظهر ومن الساعة 2.30 حتى الساعة 4.00 بعد الظهر.

-23 توجد ماكينتان للصرف الآلي في الطابق الأرضي، مقابل مصرف Banca Popolare di Sondrio.

### الخدمات الطبية

-24 ستكون ممرضة الصندوق ومستشاره الطبي متواجدين في مبنى المقر خلال الدورة. هناك مرافق للإسعاف الأولي في مقر الصندوق مع طاقم طبي (في الطابق الأرضي في الغرف B033، B034، B035، B036).

-25 وفي الحالات الطبية الطارئة، ستتخذ الترتيبات اللازمة لاستدعاء سيارة إسعاف من خلال الفريق الطبي في الصندوق.

### خدمة الإنترنت

-26 يتوفر في مقر الصندوق شبكة إنترنت لاسلكية (Wi-Fi) توفر تغطية كاملة ومحمية في البناء بأسره. ويمكن للسادة المندوبين الوصول إلى هذه الشبكة من أي مكان في المبنى باستخدام رابط الشبكة ifad\_guest وكلمة السر ifadguest.

### خدمة الإنترنت

-27 يقع مقهى للإنترنت بالقرب من منطقة المشروبات في المساحة المخصصة للمؤتمرات، في الطابق تحت الأرضي. ويمكن استخدام الحواسيب للوصول إلى الإنترنت والمنصة التفاعلية للدول الأعضاء

### إيداع المعاطف والحقائب

-28 هناك غرفة في المساحة المخصصة للمؤتمرات لإيداع المعاطف والحقائب للمندوبين.

### سيارات الأجرة

-29 يمكن استدعاء سيارات الأجرة من مقر الحراسة عند المدخل الرئيسي. ويرجى الإحاطة علماً أنه من حق سيارات الأجرة التي تستدعى ثم يُعدّل عن استخدامها أن تحصل على حد أدنى من الأجر من الشخص الذي استدعاها.

### المطاعم والمقاصف

-30 تتوفر القهوة والمشروبات الخفيفة والساندويتشات والحلويات بأسعار مدعومة في المقصف الكائن بالطابق الأرضي والمقصف الموجود بالمساحة المخصصة للمؤتمرات في الطابق تحت الأرضي.

### معلومات إضافية

-31 يرجى من السادة المندوبين الرجوع بانتظام إلى المنصة التفاعلية للدول الأعضاء في الصندوق <https://webapps.ifad.org/members/eb/EB/2017-10S>، للاطلاع على أية معلومات جديدة.